

УДК 81.42

## РАЗДЕЛ 3. РАБОТА С ТЕКСТАМИ РАЗНЫХ ТИПОВ

*Карпенко Е. П.*

### К ПРОБЛЕМЕ ДИАЛОГА В ПОЭЗИИ

Говоря о диалоге как форме словесного выражения, мы традиционно подразумеваем под ним “форму речи, состоящую из обмена высказываниями-репликами, на языковой состав которых влияет непосредственное восприятие, активизирующее роль адресата в речевой деятельности адресанта (от лат. dialogos — беседа, разговор двоих)” [1].

Именно эту форму считают первичной, естественной формой языкового общения М. М. Бахтин, Л. П. Якубинский и многие современные ученые-лингвисты, поскольку она генетически восходит к устно-разговорной сфере, для которой характерен принцип экономии средств словесного выражения.

В противоположность диалогу монолог — форма речи, образуемая в результате активной речевой деятельности, рассчитанной на пассивное и опосредованное восприятие. Иногда монологическую речь определяют и как интраперсональный речевой акт. Характеризуется он значительной протяженностью, связностью (во всех отношениях) компонентов-высказываний, смысловой завершенностью [1]. Некоторые ученые считают монолог первичной речевой формой (например, В. В. Виноградов, Н. Н. Иванова и др.) и характеризуют его как форму, органически свойственную литературным произведениям [2], допускающую, впрочем, диалогические вкрапления.

Разговор между несколькими лицами называют полилогом (polys — многочисленный и logos — разговор). Термин возник при исследовании коммуникативных свойств языка как добавление к термину диалог, частично совпадая с ним по содержанию, — пишет ЛЭС. При этом количество говорящих (два или больше) не является дифференциальным признаком оппозиции Диалог — Полилог, поскольку “диа” (через) указывает на их общий признак — смену ролей говорящих и слушающих в противовес монологу. Ситуативная связанность, спонтанность, нелинейность получают в содержательно-смысловой структуре полилога максимальное отражение.

Если сравнить определения диалога и полилога в ЛЭС, то можно заметить противоречие: с одной стороны диалог определяется как разговор двоих, с другой — количество собеседников не является определяющей особенностью диалога, существенно другое — смена их ролей в разговоре. Но эта же смена характерна и для полилога. Поэтому все же целесообразнее, на наш взгляд, во избежание терминологической путаницы и несмотря на имеющиеся возражения против термина “полилог” [3], разграничивать диалог и полилог именно по количеству участников, пускай и несколько формально. Что же касается монолога, то вслед за М. М. Бахтиным этот тип речи будем выделять условно и рассматривать его как протяженную, относительно автономную по содержанию реплику диалога.

В лингвистической литературе описываются структурно-семантические особенности диалога в естественной разговорной речи и условия и средства его успешности.

Если же говорить о диалоге в поэтической речи, и в частности — в собственно поэзии, то необходимо учитывать, что, как и все другие языковые средства и структуры, он претерпевает значительные изменения, трансформируется, нарушая и даже разрушая традиционные рамки диалога как чередования реплик-высказываний. Преобразуются и функции оформляющих диалог грамматических средств — обращения, императива, вопроса, второго лица. Иным становится и характер адресата: им может стать не только реальное лицо, способное ответить речевым действием, но и любой «сконструированный» другой, сиюминутная ответная реакция со стороны которого необязательна и даже нежелательна. Необходима сама услышанность, которая в поэзии и является ответным действием и одновременно условием успешности диалога. И эта возможность быть услышанным очень часто является не только ответной реакцией, но и толчком к возникновению определенного поэтического текста, который тоже становится репликой во всеобщем диалоге (Ср. у Арутюновой о том, что сам поэтический текст является не инициальной репликой в диалоге, а ответом, откликом) [4]. Все это связано с особой эстетической функцией данного типа текста, а еще более того — с максимальной смысловой нагруженностью каждого слова, каждой структуры. К тому же и диалогом форму поэтической коммуникации назвать можно условно, поскольку она чаще всего является полилогом, характеризуясь полиадресатностью.

Что касается структурных особенностей диалога в поэзии, то здесь чаще всего представлен диалог с эксплицированными репликами только одной из сторон.

Ответные реплики или подразумеваются, или ожидаются в будущем; иногда о речевом реагировании собеседника сообщается с помощью косвенной речи или просто глаголов говорения, мысли, введенных в авторские ремарки.

Еще одной особенностью поэтического текста является проникновение в него процесса внутренней речи — внутреннего диалога, поскольку, как пишет В. Н. Топоров, «происходящее с поэтом во время творения (судьба поэта) интериоризируется в тексте» [5], накладывая определенный отпечаток на все его элементы, в том числе фигуры и тропы, которые он использует.

Таким образом, типы диалогических структур, их функции, соотношение различных видов диалога определяются коммуникативной установкой субъекта речи, в данном случае поэта, и вследствие этого они становятся одной из ярких характеристик индивидуального стиля.

Обозначим некоторые основания, по которым можно классифицировать диалогические структуры в поэтическом тексте.

1. По типу структуры выделяются полный и неполный диалоги. В полном представлены реплики обеих сторон-участников диалога, т. е. и инициальная и ответная:

*Полуразрушенный, полужилец могилы,  
О тайнствах любви зачем ты нам поешь?  
Зачем, куда тебя домчать не могут силы,  
Как дерзкий юноша, один ты нас зовешь?  
— Томлюся и пою. Ты слушаешь и млеешь;  
В напевах старческих твой юный дух живет...*

(А. Фет)

В неполном имеют место реплики только одной стороны, в основном — лирического Я. И именно такой, неполный, диалог является основной структурой поэтических текстов:

*Слышал я, добрые друзья,  
Что наши прадеды в печали,  
Бывало, беса призывали, —  
Им подражаю в этом я.*

(Е. Баратынский)

2. В свою очередь полный диалог можно характеризовать по: 1) характеру собеседников: лицо — лицо (реальное, вымышленное); лицо — не-лицо (животное, предмет, явление действительности); не-лицо — не-лицо; не-лицо — лицо; 2) по наличию — отсутствию сопровождающих реплики ремарок-комментариев лирического Я: (условно) чистый, неосложненный и осложненный; 3) по представленности диалогических форм, или по характеру диалогического единства: вопрос — ответ; вопрос — контрвопрос; побуждение — повествование и т. д.; 4) по графическому выделению реплик: графически оформленный (как прямая речь, как диалог) — графически не оформленный.

Большинство структур этой группы как бы воссоздают ситуацию естественно-го устного диалога, поэтому такую разновидность лирического диалога можно назвать имитированным. Нужно отметить, что он драматизирует лирическое повествование, выводя его за рамки канонов лирики, и по этой причине не характерен для стихотворных контекстов, особенно в XX веке.

3. Неполный диалог — характерная особенность лирических текстов. Его тоже можно анализировать в нескольких аспектах: 1) по направленности: от лирического Я; к лирическому Я; между сторонами лирического Я. Направленность практически всегда эксплицируется в тексте (в ремарках, заглавии, посвящении и т. д.):

*Не пой, красавица, при мне  
Ты песен Грузии печальной...*

(А. Пушкин).

*Там волшебница, ласкаясь,  
Мне вручила талисман.  
И, ласкаясь, говорила:*

*“Сохрани мой талисман:  
В нем таинственная сила!  
Он тебе любовью дан...”*

(А. Пушкин).

Голос с того света

*Не узнавай, куда я путь склонила,  
В какой предел из мира перешла...*

(В. Жуковский);

2) по характеру адресата: реальный (лицо) — ирреальный (не-лицо, вымышленное лицо и т. д.); внутренний (текстовый, названный в обращении) — внешний (нетекстовый); единичный — множественный и т. д.; 3) по степени определенности адресата: определенный (названный в заголовке, посвящении, обращении, ремарке); неопределенный (обозначенный местоимениями второго лица Ты или Вы); обобщенный (в число адресатов, кроме перечисленных выше, включается и лирическое Я — ниже пример подобной адресации):

## Поэту

*Поэт! Не дорожи любовью народной,  
Восторженных похвал пройдет минутный шум;  
Услышишь смех глупца и смех толпы холодной,  
Но ты останься тверд, спокоен и угрюм.*

(А. Пушкин);

4) по модальности реплики-высказывания: побуждение, призыв; размышление; вопрос и т. д.

Далее каждый из названных типов диалога можно характеризовать еще более подробно, учитывая структуру и грамматику реплик, представленность диалогических форм и т. д.

Кроме описанных достаточно четко выделяемых разновидностей диалога (имеются в виду полный и неполный типы), встречаются, и довольно часто, переходные типы. К ним можно отнести так называемый эллиптированный диалог, в котором представлены реплики одной стороны, а ответные реплики, хотя и не вербализованы, но легко угадываются:

*... Ты сам свой высший суд;  
Всех строже оценить умеешь ты свой труд.  
Ты им доволен ли, взыскательный художник?  
Доволен? Так пускай толпа его бранит  
И плюет на алтарь, где твой огонь горит...*

(А. Пушкин)

С другой стороны, такая структура приближается к условным конструкциям и может быть истолкована как неполный диалог.

Еще более интересны другие контексты. Первая их разновидность содержит глаголы говорения в императиве, положительные или отрицательные: говори, скажи, не говори, — возможны формы сослагательного наклонения или будущего времени:

*Не говори: "Забыл он осторожность!  
Он будет сам судьбы своей виной!.."  
Не хуже нас он видит невозможность  
Служить добру, не жертвуя собой.*

(Н. Некрасов).

*Быть может, селянин с почтенной сединою  
Так будет о тебе пришельцу говорить:  
"Он часто по утрам встречался здесь со мною,  
Когда спешил на холм зарю предупредить..."*

(В. Жуковский).

В другой разновидности текстов глаголы говорения сопровождаются глаголами желания:

*Зовет меня взглядом и криком своим  
И вымолвить хочет: "Давай улетим!.."*

(А. Пушкин).

Оба эти типа можно назвать нереализованным диалогом, в отличие от рассмотренных выше структур диалога осуществленного, реализованного.

Частотны также контексты, в которых присутствуют глаголы говорения в форме прошедшего времени, сигнализирующие о том, что некий диалог имел место в прошлом, однако в тексте эксплицируются только ответные реакции, речевые или неречевые:

*Прощай, письмо любви! прощай: она велела.*

*Как долго медлил я! как долго не хотела*

*Рука предать огню все радости мои!..*

(А. Пушкин).

Эту структуру можно назвать имплицитным, или неактуализированным диалогом. И хотя здесь не просматривается традиционное диалоговое построение, при описании поэтического диалога подобными конструкциями нельзя пренебрегать.

Иллюстрируя типы диалога, мы приводили, естественно, фрагменты текстов, вырванные из общей поэтической структуры. На самом деле все эти виды и формы переплетаются и взаимодействуют друг с другом, создавая феномен лирического полилога и ярко характеризуя не только индивидуальный стиль того или иного автора, но также и стиль целого поэтического направления.

### Список литературы

1. Лингвистический энциклопедический словарь (ЛЭС) /под ред. В. Н. Ярцевой. — М., 1990.
2. Горшков А. И. Лекции по русской стилистике. — М., 2000.
3. Никитина С. Е., Васильева Н. В. Экспериментальный системный толковый словарь стилистических терминов. — М., 1996.
4. Арутюнова Н. Д. Метафора и дискурс //Теория метафоры. — М., 1990.
5. Топоров В. Н. Об “эк-тропическом” пространстве поэзии (поэт и текст в их единстве) //От мифа к литературе. — М., 1993.
6. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. — М., 1979.
7. Виноградов В. В. Избранные труды. Поэтика русской литературы. — М., 1976.
8. Иванова Н. Н. Диалог в современной лирике //Проблемы структурной лингвистики-1982. — М., 1984.
9. Ковтунова И. И. Поэтический синтаксис. — М., 1986.
10. Якубинский Л. П. О диалогической речи //Якубинский Л. П. Избранные работы. Язык и его функционирование. — М., 1986.

*Поступило в редакцию 1.02 2002*

*Дикарева С. С.*

## КОГНИТИВНЫЕ ПРЕДПОЧТЕНИЯ В СЦЕНАРИЯХ ДИАЛОГА

*Разговор — это здание, возводимое сообща.*

Андре Моруа

Отличительной чертой коммуникации в современном мире является усиление личностного начала «Я» и ориентация на активный диалог «Я и Другой». Исследование условий, способствующих достижению целей в диалоге, необходимо для обучения эффективной языковой коммуникации в деловой беседе или научной дискуссии, при официальном или неофициальном контакте, непринужденном или регламентированном стиле общения.